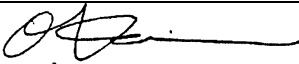




SERVICE BULLETIN

PUBLICATION GROUP, AFTER SALES SERVICE DEP.
MITSUBISHI MOTOR SALES EUROPE BV

SERVICE BULLETIN		No.: ESB-99E37-001	
		Datum: 1999-12-30	<Modell> (EC) CARISMA <M/J> 97-10
Betreff: ÄNDERUNG DER SERVOLENKUNGSÖLPUMPE			
Gruppe: LENKUNG			
KORREKTUR	 O. Kai - E.V.P. & G.M. After Sales Service Dept.		
1. Beschreibung: Die Nabenform der Servolenkungsölpumpe wurde geändert von einem runden Typ in eine Ausführung mit drei Speichen. Dementsprechend wurden die Vorgehensweisen beim Ein- und Ausbau der Servolenkungsölpumpe geändert.			
2. Anwendbare Handbücher:			
Handbuch	Pub. Nr.	Sprache	Seite(n)
'97 CARISMA Werkstatthanleitung Karrosserie Ergänzung	PWDE9502-A	(Englisch)	37A-1
	PWDS9503-A	(Spanisch)	
	PWDF9504-A	(Französisch)	
	PWDG9505-A	(Deutsch)	
	PWDD9506-A	(Niederländisch)	
	PWDW9507-A	(Schwedisch)	
	PWDI96E1-A	(Italienisch)	
3. Einzelheiten:			

BAUGRUPPE 37A

LENKUNG

<Zugefügt>

ALLGEMEINES

ÜBERSICHT ÜBER DIE ÄNDERUNGEN

- Folgende Wartungsprozeduren wurden aufgrund von Hinzufügen des Dieselmotors adoptiert.
Betreffende Modelle: 1900D
 - Servolenkungsölpumpe
 - Lenkungsschläuche

“SPEZIALWERKZEUGE” auf der nächsten Seite kommt hier zu stehen.

SERVOLENKUNGSÖLPUMPE <Ausführung mit Rundnabe> <Zugefügt>

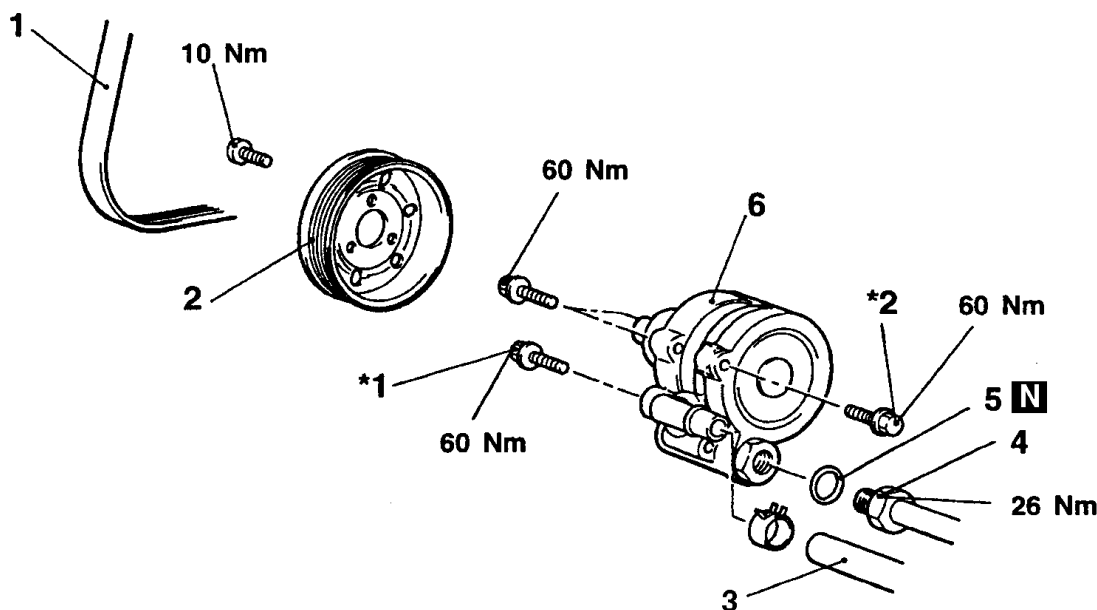
AUS- UND EINBAU

Vor dem Ausbau

- Servolenkungsöl ablassen
- Untere Zahnriemenabdeckung ausbauen. (Siehe BAUGRUPPE 11 - Kurbelwellen-Riemenscheibe.)

Nach dem Einbau

- Servolenkungsöl einfüllen
- Antriebsriemenspannung einstellen
- Servolenkungsölleitungen entlüften
- Ölpumpendruck prüfen
- Untere Zahnriemenabdeckung einbauen (Siehe BAUGRUPPE 11 - Kurbelwellen-Riemenscheibe.)



Ausbaustufen

- Antriebsriemen
- Ölpumpenriemenscheibe
- Anschluß des Ansaugschlauchs
- Anschluß des Druckschlauchs
- O-Ring

6. Ölpumpe

HINWEIS

- *1: Fahrzeuge mit Klimaanlage
*2: Fahrzeuge ohne Klimaanlage

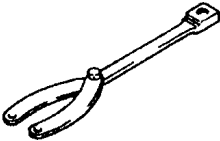
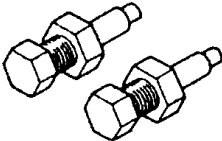
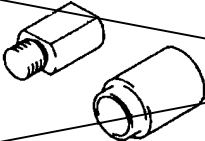
<Zugefügt>

Die Beschreibungen auf den Seiten 4 bis 6 werden hier hinzugefügt.

PRÜFUNG

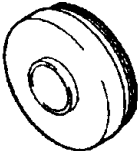
Antriebsriemen auf Risse prüfen.
Riemenscheibe ungleichmäßige Drehung prüfen.

SPECIALWERKZEUG

Werkzeug	Nummer	Name	Verwendung
 B991367	MB991367	Spezialschlüssel	Aus- und Einbau der Riemenscheibe der Servolenkungsölpumpe
 B991394	MB991394	Stiftsatz	
	MB996047	Spezialschraube	Einbau der Nabe der Servolenkungsölpumpe
 MD999574	MD999574	セカンドサーボコンプレッサーアダプターセット	

<Alt>

<Neu>

	MD998815	Adapter einbauen
---	----------	------------------

SERVOLENKUNGSÖLPUMPE <AUSFÜHRUNG MIT 3 SPEICHEN>

37200520163

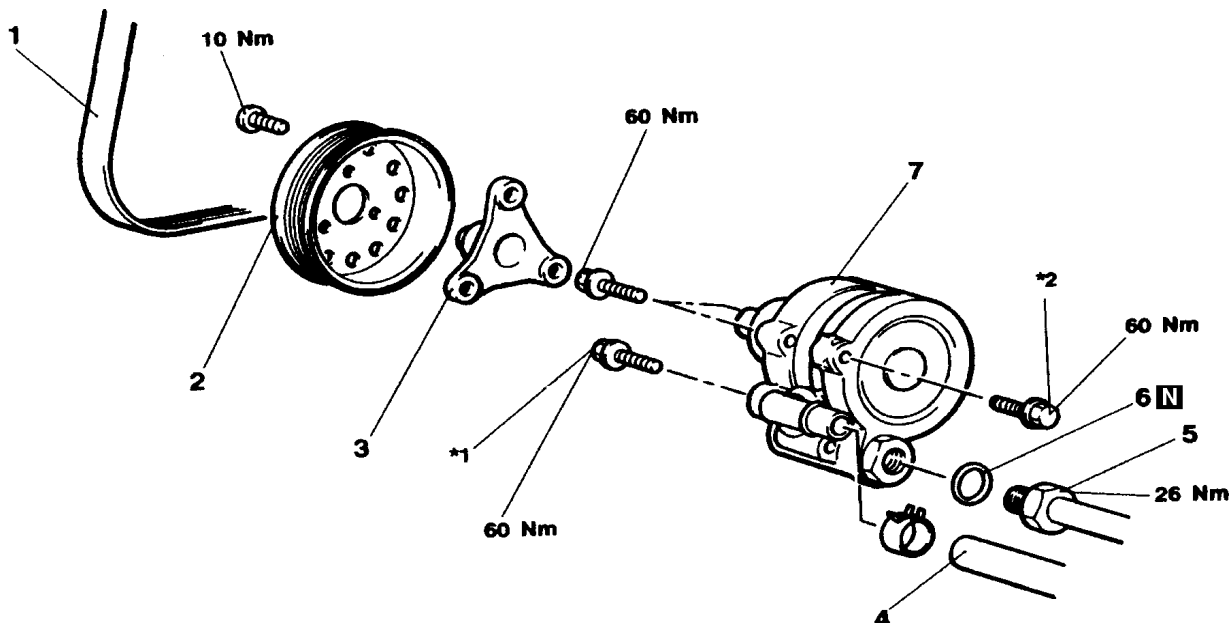
AUS- UND EINBAU

Vor dem Ausbau

- Servolenkungsöl ablassen.
- Ausbau der Hydraulikeinheit <Fahrzeuge mit ABS>
- Ausbau des Drehstromgenerators.

Nach dem Einbau

- Einbau des Drehstromgenerators
- Einbau der Hydraulikeinheit <Fahrzeuge mit ABS>
- Servolenkungsöl einfüllen.
- Kontrolle der Spannung des Antriebsriemens
- Servolenkungsölleitungen entlüften.
- Ölpumpendruck prüfen



AX0115BN

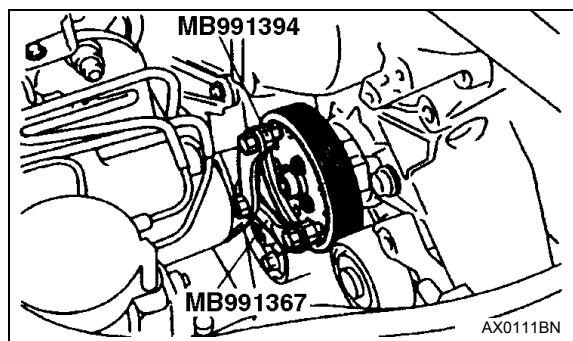
Ausbaustufen

◀A▶ ▶B▶
◀B▶ ▶A▶

1. Antriebsriemen
2. Ölpumpenriemenscheibe
3. Nabe der Servolenkungsölpumpe
4. Anschluß des Ansaugschlauchs
5. Anschluß des Druckschlauchs
6. O-Ring
7. Ölpumpe

HINWEIS

- *1: Fahrzeuge mit Klimaanlage
*2: Fahrzeuge ohne Klimaanlage

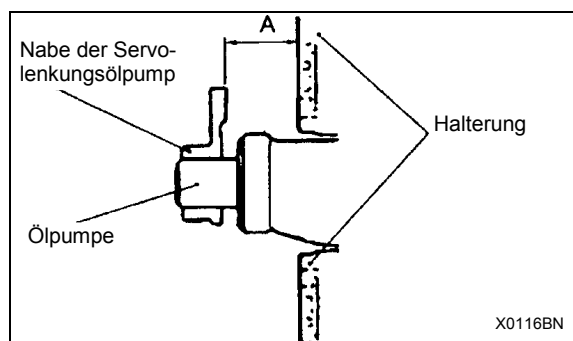


HINWEISE ZUM AUSBAU

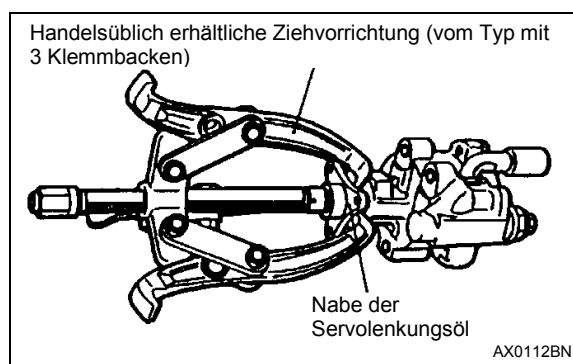
- ◀A▶ AUSBAU DER RIEMENSCHLEIBE DER SERVOLENKUNGSÖLPUMPE

◀B▶ AUSBAU DER RIEMENSCHLEIBE DER SERVO-LENKUNGSÖLPUMPE

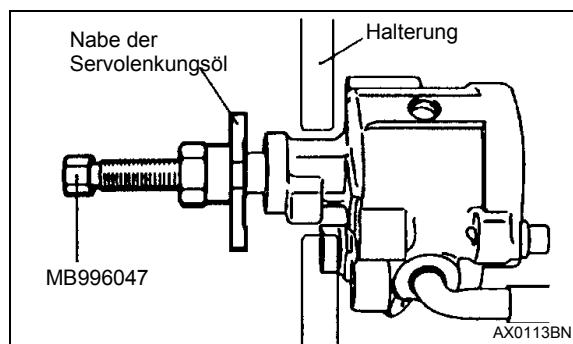
1. Entfernen Sie die Schrauben mit denen das (rechte) Motorlager an die Karosserie befestigt ist. Heben Sie den Motor mit einem Werkstattheber oder ähnliches, um einen genügenden Arbeitsraum zu schaffen.



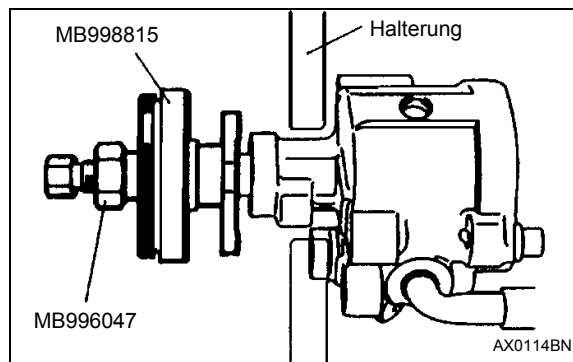
2. Messen Sie Abmessung A zwischen der Nabe der Servolenkungsölpumpe und der Halterung.

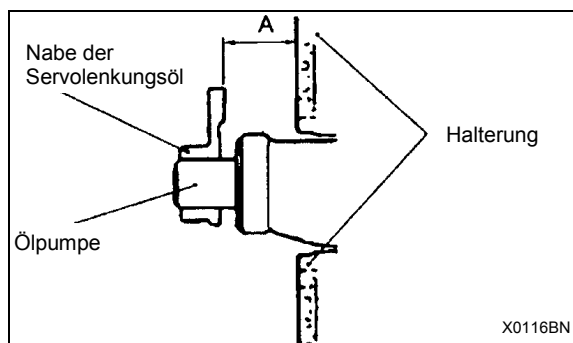


3. Entfernen Sie die Nabe der Servolenkungsölpumpe mit Hilfe einer handelsüblichen Ziehvorrichtung mit 3 Klemmbacken.

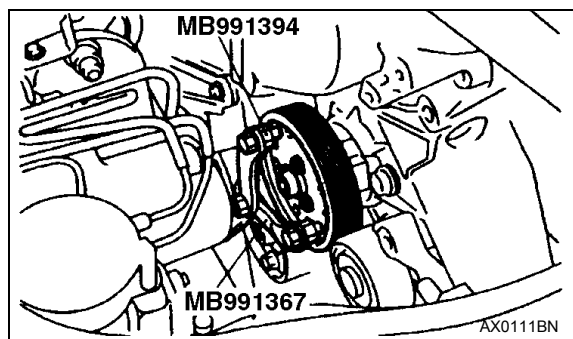
**HINWEISE ZUM EINBAU****◀A▶ KRAFTRICHTUNG BEI DER MONTAGE DER PUMPENNABE**

1. Setzen Sie das Spezialwerkzeug an der Nabe der Servolenkungsölpumpe und befestigen Sie die Schraube des Spezialwerkzeugs an die Ölpumpe.
2. Montieren Sie die Nabe der Servolenkungsölpumpe indem Sie die Mutter drehen, während Sie die Schraube des Spezialwerkzeugs festhalten, damit sie sich nicht verdrehen kann.
3. Entfernen Sie das Spezialwerkzeug, wenn seine Mutter sich nicht weiter drehen lässt.
4. Kombinieren Sie die Spezialwerkzeuge MB996047 und MD998815 und montieren Sie die Schraube des Spezialwerkzeugs wieder auf der Servolenkungsölpumpe.





5. Sichern Sie die Schraube des Spezialwerkzeugs gegen Verdrehen, bis die Abmessung (A) zwischen der Nabe der Servolenkungsölpumpe und der Halterung den gleichen Wert hat wie vor dem Ausbau. Drehen Sie dann die Mutter, um die Nabe der Servolenkungsölpumpe zu montieren.
6. Montieren Sie die Schrauben wieder, mit denen das Motorlager an die Karosserie befestigt wird.



►◄ **EINBAU DER RIEMENSCHIBE DER SERVLENKUNGS-ÖLPUMPE**